



JAN 21 1976

LIBRARY

# 大漢報 The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

19

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
Second class mail registration number 0009

(號六四一第一卷七十卷第新聞紙) Monday January 19 1976 (Vol. 37 No. 146 Page 1)

中東面臨十字軍東征歷史重演

## 黎國總理辭職回教號召聖戰

(黎巴嫩貝魯特美聯社電)黎巴嫩總理加拉美，在左翼之回教和右翼之基督教，對他之停火呼籲置若罔聞之後

於昨晚宣佈辭職。總理在電台廣播稱，七個月來我竭盡全力，希能解決國內紛爭。但我無能為力。事實上政府亦已無更好辦法時阻止行將爆發之內戰，所以我只有辭職。希望法蘭柱另委高明內閣應付。法蘭柱是一位基督教徒。

在加拉美總理宣佈辭職不久，回教徒立刻號召聖戰，並向基督徒止式宣戰。

情形頓刑緊張。內戰局面已形成，昨晚雙方之衝突，據警方報告有一百零三人死亡。

黎巴嫩帶紙稱，總理法蘭柱計劃由六名基督徒和回教徒之軍人，共組軍事政府，以應付目前之危急情況。

阿拉伯游擊隊領袖阿拉法少呼籲全線停火。

在開羅方面，有一百二十名黎巴嫩學生佔領黎巴嫩大使館。他們要求獲知真確來自祖國之消息，是否流血衝突已終止。

在梵帝岡方面，星期日教皇緊急呼籲黎巴嫩停止內戰，他謂，愛就是勝利戰爭是令人憎恨的悲劇。

加國首相今晚廣播  
(渥太華新社電)陶杜首相今晚在加拿大人協會上所發表的演說，將傳遍加國各大城市。

加拿大電視廣播將實施播放。陶杜首相演講將於東部標準時間晚上八時零五分，需時廿五分鐘。其演說預計將澄清其最近所發表的經濟及對自由市場制度的言論。

加國英文電視台於晚上十時卅分的新聞節目中播映，而其英文電視台則於其新聞報告時播放。

## 中國發展航空工業

(布魯塞爾合衆社電)歐洲商業消息來源稱，中國政府正靜靜地在西方市場大量採購鋁和其金屬產物。

西方觀察家相信，中國此項交易，在大力發展航空工業。

(瑞士聖莫尼卡斯合衆社電)伊朗國沙和其家人，定下星期二抵此作一年。

在中國最近亦大量向英法訂購直升機，電腦，串連和其他高度機械化的設備一次之滑雪渡假，瑞士已特別為之加強。

在交際關係上，將在本月結束。

外軍均須撤退。

(新德里美聯社電)印度總統和古巴支持之安哥拉人民陣線，仍在進軍中，由西方支持之民族前線，則節節敗退，一千名人民陣線軍隊，和五百名古巴軍，又深入盧安達。

蘇聯在扎伊爾之東部，在盧安達之西南一百八十里。

## 安哥拉竟傳將停火



今晨雨陰

高溫度九度

低溫零度

報費目表	
無論派報或郵寄	義俠除奸
每月三元	義氣團結
每季九元	忠誠救國
半年十八元	義俠除奸
全年三十六元	義氣團結
零售每份一毛五	忠誠救國

年七〇九一於創辦者等之社訊通等社聞合、社聞新大拿加。

戶約特訊電長之社訊通等社聞合、社聞新大拿加。

## 中國將成五大油國

(華盛頓美聯社電)美國政府今日

稱：在未來十年中國可能成為世界上五大產油國之一。屆時每日產油可達四百萬桶，在中國西南同時有豐富的大天然煤氣出產，而中國煤礦之產量，亦在不斷增加。

羅馬：古巴軍在安哥拉參戰是受安哥拉人民陣線之領袖邀請，古巴完全是為幫助非洲解放，他強調，社會主義必定獲得勝利。

## 古巴出兵是被邀請

(華盛頓美聯社電)古巴總理卡斯特羅稱：古巴軍在安哥拉參戰是受安哥拉

人民陣線之領袖邀請，古巴完全是為幫助非洲解放，他強調，社會主義必定獲得勝利。

## 西班牙醞釀大罷工

(馬德里路透社電)西班牙警方昨

晚在省分為兩個一個係第一級，另一個則為第二級。」

戴氏說：「倘我的搜集資料是正確的，有六十萬人已簽署一項反對第二廿二條法案的請願書，以反對把加拿大和

對該法案的立場。

戴氏說：「倘我的搜集資料是正確的，有六十萬人已簽署一項反對第二

**日昇豆腐公司**  
300 POWELL ST., 後門  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 685-8019

爽滑魚丸、豆腐花  
批發幼滑可口  
選料上乘  
精製豆腐  
出品種類  
無任歡迎

換新熱水箱 \$15.00 全套廁所，花洒洗手盆  
\$45.00 電四三三一三一六二二(日)  
電話四三三一三一六二二(夜)  
二房一廳，廁廁俱備，自己門口出入，  
近唐人埠。請電五九六一三九二一。

**兄弟電器**

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.

19 E. Pender St., Van. B.C.  
681-5848 879-5506

具有政府執照  
按裝水喉 土庫間格  
電爐、雪櫃、冰櫃  
專修：洗衣機、  
乾衣機、洗碗機  
特價九折  
一日起貨  
新開張  
探親團  
大貢獻

**何桐攝影院**

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van. B.C.  
681-5848 879-5506

新新型彩色黑房  
放放大八折優待  
結婚喜照·奉送大相  
菲林沖晒  
特價九折  
一日起貨  
新開張  
探親團  
大貢獻

**雙喜旅行社有限公司**

Double Happiness Travel Ltd.  
#109 - 444 ROBSON ST.,

電話TEL: 688-9471 688-9472

一月二十五、二十六

另用週有六班

特價機票來回

香港及東南亞

日期全無限制

代辦旅行手續

**莊士頓駕駛學校**



\$50.00 GOVT. REFUND!  
易學速成，教法新穎，貼人  
更可向政府取回津貼，請與王志龍  
五十元，本校備有翻譯筆試，請君接洽。  
電話：325-7965 324-7025  
校址：六六八工繩街

**全雲埠最平**

靚屋急賣  
十三年新，上等材料建造，銅水管，正  
內有客廳廚房，地氈設備，  
四街首期付款五千元，全價三萬八千  
五百元，或租月金二百七十元，有意者  
請電話：八七六一九七一〇或二九一  
○二九八

一二睡房靚屋租或平賣  
香港及東南亞  
日期全無限制  
代辦旅行手續

滿地可銀行  
華埠支行新址片打東街一七八號  
本行代理

購屋儲蓄計劃

退休儲蓄計劃

每年有且稅所供厚利減輕。  
詳情歡迎接洽

經理：馬國材  
Manager: T. Mah  
電話：684-1357

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

**大成產業有限公司**  
GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪  
買賣房屋  
工商樓宇  
公寓大廈  
投資地皮  
各種生意  
免費估價  
實業貸款  
歡迎詢問

TEL: HOWE TONG  
687-2215 • 325-0527  
Vancouver, B.C. V6A 1T7 Canada

▼ 購屋四睡房一廳，三套廁所，有車房，近喜士定  
火Nanaimo街，開價五萬九千元。

▼ 商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價  
七萬九千元，廉價買住宅屋。

▼ 入息大屋三層樓，近市政府，地寬約 50×130呎

▼ 好風水屋，二睡房一廳，內外如新，面向公園，  
年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。

▼ 向有大批新船不能登，欲知詳情，請電話詢問，  
並免費替你估價房屋。

近學校僅開價四萬九千。

并免費替你估價房屋。

請電話：八七六一九七一〇或二九一  
○二九八

**百歲老僑**  
回鄉還心願

(台山通訊) 以前我們離鄉別井的華僑，在外國多數受人欺負；歧視，現在情況已不同，外國人已經不敢欺侮我們華僑了，我們兩兄弟從家鄉親人的信中，從回過中國的澳洲華僑講出了他返道現在中國好「架勢」，太平安定，所以我們盼望能够返回故鄉台山。」一百零三歲的澳洲老華僑李蒼宗講出了他返故鄉的心願，他一再說，這次能返台山非常「心喜」（開心）。

這位年逾百歲的老華僑和他的九十五歲弟弟李苑宗，現已返抵台山家鄉了。這名經歷了中國三個不同時代的老

人，談起他的一生，真是千頭萬緒不知從何說起。他說，在一八九〇年（清朝光緒年間），他們還是二十多歲的小伙

子，當時八國聯軍侵華中國，滿清政府腐敗不堪，盜賊如毛。

(一)

**奇華餅家**  
KEEFER BAKERY  
217 Keefer Street Vancouver, B.C.  
TEL: 685-2117

各式西餅  
中秋月餅  
出爐麵飽  
龍鳳禮餅  
承接定製

**裕華公司**  
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.  
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9  
Phone: 688-7441

每星期營業七日 十時至六時  
歡迎參觀選購  
▲▲▲▲▲男女棉衣  
尼龍絲被  
祖國服裝  
工藝首飾  
書報文房  
掛畫影刻  
禮品堂皇

**文華花店**  
Mandarin Florist  
134 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
四季鮮花  
盆栽樹木  
新鮮果實  
結婚花球  
花籃花束  
無綫歌聲  
無綫光碟  
生日蛋糕  
各式西餅  
龍鳳禮餅  
出爐麵飽  
熱辣蛋撻  
結婚蛋糕  
各款西餅  
龍鳳禮餅  
各種中餅  
足材料  
品質精良  
價錢公道  
華僑惠顧  
無任歡迎

**黃笙俠公證人旅行社**  
Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St., East Van. B.C.  
電話: 634-0938

來回香港加航日航特收加金六九〇  
元最多四月期飛班機適用無須住美  
搭機正月廿九港園旅遊酒店八百元  
包機票團體票四九九元起歡迎郵購  
代理省府車票保險住屋商業  
樓火燭保險簽證文件申請護照  
代理人票務公司  
代理政府車票汽車保險住屋商業  
票務公司  
代理機票團體票  
代理政府車票  
樓火燭保險簽證文件申請護照  
意換，常備現貨，歡迎  
各類招牌廣告，設計新  
意換，常備現貨，歡迎  
并具專業人材，服務  
售錢平，歡迎惠顧。

**金星工藝裝飾公司**  
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾藝術，本公司精製彩畫天花板、石獅、橫枋、圓拱門、屏風、花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。

本公司精製彩畫天花板、石獅、橫枋、圓拱門、屏風、花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。

本公司精製彩畫天花板、石獅、橫枋、圓拱門、屏風、花邊彫刻及仿

# 大漢小語

亂離人海有奇聞

人物

中國人極端重視「理關係」，一則為報恩，一則為應付險惡環境。

其父終身之成婚，便成為男青年的施去姦淫的少女。當時該少女舉目到處都是例外，四個人關係雖是離析，家破人亡。那時亂世男女，不禁拍案叫絕，因為實在驚奇得有變。且奇怪至絕，不只是奇遇，實是則亂離男女的一則奇聞。

在抗戰時代，有很多家庭分崩離析，家破人亡。那時亂世男女，各別逃亡。「夫妻本是同林鳥，禍到臨頭各自飛」，於是也產生很多人海悲喜劇。

那時中國西南是大後方，那裏有一家父子夫妻公孫兒女，但祇有四個人。這老少四個人都很正派，但論起關係，全家都是「亂倫」的。

相傳：「杜君

爺爺」是監視每

個家庭的專神，

和那鬼魂處在牆角

落給安置在那塊

陰濕的階磚之上

的地主公公」

的卑微庸碌，毫

無神力，實不可

以捉並論；每

年「年底，灶君爺

照例一度「回

天」，他底「回

天」的任務便是

把回家的人的善

惡良久的行爲事

跡，奏陳「玉皇

大帝」分別好醜給「嚴明的駕罰」，

賜福降殃，差不多都由灶君爺的話

便可以決定；所以，司人的命，定

人的福，全聽他的尊口說好。反而

謝謝他，設宴給他餞行，這頓盛饌

除却雞鴨燒肉和時令的蔬菜生薑茨

菇桔柑橘等類之外，還特別有甜口

如熊，糖沙米，片糖，糯米，湯圓

。為什麼專重要甜品呢？原來利用

這些甜東西給灶君吃甜頭，拜託他

在玉「大帝面前講幾句好話。普通

人要謝灶，都在還神之後舉行。不

過，仍有「官三民四」之別。所謂

「官三」，是做官的人家廿二謝灶

，「民」就是民家廿四謝灶。人間

的官也要賄賂灶裏之神，真見笑

話極！」此外，歸於粵人謝灶，也

有好幾樣的同，試舉例子：我們

（指廣州）則謝灶之後才謝灶，順德

人則俟河水漲時舉行謝灶。

人何以會病？又何以會死？

問：怎樣抵制更多？答：肌肉過冷，筋骨僵硬，發生

的廢料積存下來，通常會覺得疲勞，其實很少工作有這樣辛苦。

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown - Vancouver - 687-8502  
Phone 683-3032

廣州樓  
鑽石樓  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張慶元



華隆有限公司  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

利橋公司  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 683-7451

保證滿意  
新運到  
杏仁豆腐  
介紹新貨  
門市部

大量進口批發  
專營國產商品  
公司利庚

公司利庚

GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors

777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.

PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇

象山牌罐頭青刀豆

新鮮石班魚，蝦，蟹，

美味牛肉干。

永隆公司  
WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1734

脆皮火肉，蜜味叉燒，火鴨，  
新鮮石班魚，蝦，蟹，  
美味牛肉干。

大幫臘腸，臘鴨，臘味發行

柯利近魚每磅五毫

華園翠

Pavilion Garden

(RESTAURANT)

509 MAIN STREET

VANCOUVER 4, B.C.

687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽誕隨意小酌

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有... 雅俗共賞的音樂

也正是一... 緝友闔家的樂趣

正宗粵菜 用料有別

式式新穎 與衆不同

正規烹調 單獨上場

新屋... 三睡房... 近緬街及女皇公園，建築面積

一千三百二十呎，即價七萬五千九百元。

價四萬九千元。

新屋







閣一下

## 海軍營宿沈鴻烈

——文主太子楚國貴族均為始祖—— 百家姓

曾三番四次的勸他，那知周厲王

絕對不聽忠言，後來弄到諸侯不服，

國家危機四伏，卒之周厲王被迫流於

彘地終老。諸侯擁共和行政，直到周

宣王中興周室，國家才告安。

這位曾

勸周厲王行王道的內（草頭下同伯

萬，便是萬姓的始祖太公，因爲他

名叫阿萬，他在內史子孫善衍，除

了嫡系的以國爲姓而姓內之外，其餘

的庶子孫，便多取了國王的名字做姓

，因而姓萬，成爲歷史上第一枝萬族

。故內國的地理位置，是在如今的山

西境內，現在山西省，還有內城縣，

這個內城縣的得名，完全是因爲該地

即是古時內國的地方，即是詩經所說

「虞內厥成」的內。換言之，山西省

的內城縣，就是萬族的發源地。這是其

盜小有道，做了卅年大盜，從未妄殺一人。

看到現時這些劫財劫色害命的匪徒，這位退休大盜也火滾……

## 浪子回頭金不換

事先已到達被自己打單的店舖門前，默察附近形勢，看看有沒有密探埋伏，

然後看那店主主人攜貨登上三輪車，讓他去了一段路程，然後自己施然乘單車

趕上過頭，再兜一個大圈，總之要秀清楚的沒有人注意了，然後如飛趕上，越

前攔，這時司機與店主都驚之一愕，斗王急急說出暗語，再以迅雷不及掩耳手

法劈手奪過錢袋，然後如飛轉進橫街逃去無踪了。

據說，數年來斗王就是以這一方式

打單勒索成功，從未失手，過的是花天

酒地生活，由於收入豐收，賺錢容易，

因而揮霍無度，左手來，右手去。而吉

降坡被斗王光顧過的商店主人，也從未

發覺到這是一位冒充「青龍黨」的少年

獨行賊。

有一次，斗王看準了一間餐廳下手，

於晚上等候餐廳收市關門的時候，單

館登門，這時只有店主和帳房兩人，斗

王腳踏人立刻拔出手槍向店主指嚇，要

他打開銀櫃，可是帳房想反抗動粗斗，

立刻用槍挾了帳房兩下，制服了兩人之後，奪了錢匆匆離開，怎料一踏出餐廳

的母親，這時，他住的地主樓上有一童

年朋友，乳名仔者，此時正打算籌結

婚費用，斗王乃送上一千坡幣，以作送

禮。

當晚上斗王匆匆逃往星加坡，過的

也是同樣是打單，勒索，打劫生涯，由

於他狡猾多計，頭腦靈活，倒也非常順

利，從來未試過失手。

人總是感情的動物，縱然是大號悍

匪，都是父母所生，骨肉親情依然有在

，斗王雖然身爲匪類，但印孝恩本忘

離開母女弟妹之後，思親之情越來越濃烈，時思返吉隆坡，行。

其二

## (詩) (壇)

▲ 詞卓摯友誕辰邀宴飲

司彩詒

其一

如柏如松葉樣花

交朋接友喜神華

愛親愛友合（鳥旁）原重

訓俗能消雀躍加

南極星明分夜朗

春臺日暖長蘭芽

杖朝喜自今年始

樂寫紅箋祝福遇

貴府宏模富麗皇

安居市外立綱常

經營產業多作境

教女循兒有義方

數十年來增福厚

桂蘭瑞膝滿華堂

桃筵盛設予恭謝

美酒肥鵝敬友嘗

其三

其四

其五

其六

其七

其八

其九

其十

其十一

其十二

其十三

其十四

其十五

其十六

其十七

其十八

其十九

其二十

其二十一

其二十二

其二十三

其二十四

其二十五

其二十六

其二十七

其二十八

其二十九

其三十

其三十一

其三十二

其三十三

其三十四

其三十五

其三十六

其三十七

其三十八

其三十九

其四十

其四十一

其四十二

其四十三

其四十四

其四十五

其四十六

其四十七

其四十八

其四十九

其五十

其五十一

其五十二

其五十三

其五十四

其五十五

其五十六

其五十七

其五十八

其五十九

其六十

其六十一

其六十二

其六十三

其六十四

其六十五

其六十六

其六十七

其六十八

其六十九

其七十

其七十一

其七十二

其七十三

其七十四

其七十五

其七十六

其七十七

其七十八

其七十九

其八十

其八十一

其八十二

其八十三

其八十四

其八十五

其八十六

其八十七

其八十八

其八十九

其九十

其九十一

其九十二

其九十三

其九十四

其九十五

其九十六

其九十七

其九十八

其九十九

其一百

其一百零一

其一百零二

其一百零三

其一百零四

其一百零五

其一百零六

其一百零七

其一百零八

其一百零九

其一百一十

其一百一十一

其一百一十二

其一百一十三

其一百一十四

其一百一十五

其一百一十六

其一百一十七

其一百一十八

其一百一十九

其一百二十

其一百二十一

其一百二十二

其一百二十三

其一百二十四

其一百二十五

其一百二十六

其一百二十七

其一百二十八

其一百二十九

其一百三十

其一百三十一

其一百三十二

其一百三十三

其一百三十四

其一百三十五

其一百三十六

其一百三十七

其一百三十八

其一百三十九

其一百四十

其一百四十一

其一百四十二

其一百四十三

其一百四十四

其一百四十五

其一百四十六

其一百四十七

其一百四十八

其一百四十九

其一百五十

其一百五十一

其一百五十二

# 留居本市教會學校窓友座談決定

## 籌開春季聯歡敘會

(雲訊)留居本市國內及港澳基督教學校同學，以各同學均由教會學校薰陶，現遠居海外，殊有加強聯絡之必要，昨由培正同學會召集各有關學校代表，假亞洲園西餐室召開首次座談會，由該會會長李廷光招待午餐，討論籌開春季聯歡會事宜，查當日各出席代表有嶺南大學余國定、李健之，渥江大學李廷光，崇基學院梁抱剛，黃德明，余子平，聖約翰大學黃飛然，培正中學陳民誠，培道中學趙鴻英如，培英中學袁愈華，真光中學余鳳妙，協和中學雷蔚寧等九大中學代表列席，經熱烈討論後，均贊助分頭推動進行，將來舉行地點，原則上預定申請大學研究院學生大樓或華埠名園酒家，二者擇取其一，預定為三月中旬除宴會外，有由各校最低度負責節目一項，其中有奏琴，歌唱，獨幕劇，抽獎及名人演講等，詳細節目由培正同學會負責籌定安排，再提出通過辦理。以後進展情形，繼續行報告。但當日籌備會因時間匆促，未及通知，而缺席代表尚多，凡未參加者，請向培正同學會李廷光接洽，電話：二五四一六七四，或九二一一六五。

## 台山會館複選揭曉

### 黃孔維君蟬聯主席

(雲訊)本埠台山寧陽會館於昨日下午二時，在該館禮堂舉行複選本年度新職員，分科任事，複選公推李如、陳孔塘，“榮騰”，黃潤衍，黃崇禮，伍善予，黃石民，黃孔阜，黃兆良，馬鉅林，余蘇和，朱進環等為顧問。

隨由黃孔維，黃石民，陳應傑負責聘請並問獎榮基，黃蔭誠，陳明修，黃良石，黃榮宜等。

記票陳壽明，李桂寶，黃文禹，陳明修，郭才，黃良石，陳植之，開票結果選出黃孔維，副陳榮基，余蘇和，

甄識求，正中文書記陳壽明，副羅榮耀，馬紹恩，陳植之，正西文書記馬國冠，副黃鼎南，雷英，李廣發，正財政李桂寶，副鄭光益，馬宗雅，鄭澤銘，正監督陳明修，副黃得益，黃英發，馬用存，正總務余卓生，副黃成貴，秉信，副蔡英源，伍偉權，黃新琪，正福利馬國深，副馬棟，麥於燭，袁廣林。(未完)

## 朱氏宗親會選舉訊

(雲訊)本埠朱氏宗親會舊任職員滿，特將會員名單寄發各人，圈選廿二人為今年之新職員，請於元月廿五日以前選定，將票投入設在本會，民新理髮廳或華新書局之選舉箱內，以應本會於一九七六年元月廿五日下午一時所召開之全體會員大會中，眾家開票，希各會員依時到會，以重其事，並聞該會今年之會費，亦同時開始徵收云。

## 華移氏英語班開課

(音訊)雲埠教育局及雲埠社區學院主辦之雲哥華區片打街東五九零號新

加拿大英語班，於一月五日起至三月五日上課，詳細情形，請撥電話五三一三二五八。

該班專供華裔民上課學習，地點

為士建孔拿公立學校，每日上課兩小時，每星期上課五天，及每星期一、三、四，每上課三晚，學費為上午班收學費二十元，夜班收學費十二元。

(音訊)前本汝比烏維寧頓女頑童

感化院，將增加設備，改善青少年犯感

化院，任何青少年犯，假如一旦犯罪，要降低限度在該感化院接受改造爲期一個月。

(音訊)中僑互助會義務工作人員

要在每星期六所主持之諮詢服務，原定

由下午一時開始，爲應僑胞需求，特提

早改由上午十時開始，與將服務時間

修訂如下：逢星期六(上午十一時至下午五時)逢星期日(下午一時至五時)

至德總堂行交代禮

(音訊)至德總堂於昨四日舉行職

員父代禮，出席者興高踴躍，情況熱烈

，自由主席吳一平報告一年來堂務概況

，各科主任依次報告去年經辦事項。

數員報告各自無訛，旋而執監委互選主

任，周國棟，吳一平，蔡英源衆望所屬

，膺選常務委員，周秉慈爲常務監察，

意見後由蔡英源答謝，隨開酒會盡慶

而散。



土庫出租

適合小家庭，交通方便。請電話三二七

## 雲東水噸

2885 Rupert Street, Van. B.C.  
435-1010 晚上 437-8239

蘇卓如主理

按裝修理水噸請到雲東選購  
持執照師傅免費解答 Plumbing 雜題  
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

## 雲高華 華勳書局

给我鑄金香二元

芳蘭一元

四毛五

情痴一元

五毛

楊天成

玲瓏一元

五毛

萬方

天成

恐女痴一元

五毛

凌波江上愁一元

三毛

五毛

怡春一毛

五毛

夏雨著

天涯追跡一毛

五毛

五林

元

星河

元

元

星

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元